

образовательной парадигме, ориентированной на вовлечение учащихся в процесс обучения, воспитания самостоятельности и ответственного отношения к учебе. Благодаря выраженной практической направленности аутентичные задания могут стать эффективным инструментом формирования мотивации к изучению иностранного языка.

*Библиографический список:*

1. Gulikers, J. Five-Dimensional Framework for Authentic Assessment [Electronic resource] / J. Gulikers, T. Bastiaens, P. Kirschner // Educational Technology Research and Development [Electronic resource]. – 2004. – Vol.52 (3). – P. 67-85. – Mode of access: [https://www.researchgate.net/publication/225150359\\_The\\_Five-Dimensional\\_Framework\\_for\\_Authentic\\_Assessment](https://www.researchgate.net/publication/225150359_The_Five-Dimensional_Framework_for_Authentic_Assessment) - Mode of access: 25.02.2023 – Date of access: 25.02.2023.
2. Mueller J. The Authentic Assessment Toolbox: Enhancing Student Learning through Online Faculty Development [Electronic resource] / J. Mueller // Journal of Online Learning and Teaching [Electronic resource]. – 2005. – Vol.1 (3). – Mode of access: [https://jolt.merlot.org/documents/vol1\\_no1\\_mueller\\_001.pdf](https://jolt.merlot.org/documents/vol1_no1_mueller_001.pdf) - Date of access: 25.02.2023.
3. Абрамова, И.Е. Преимущества аутентичного оценивания при обучении иностранному языку студентов-нелингвистов/ И.Е. Абрамова, Е.П. Шишмолина, А.В. Ананьева // Самарский научный вестник. - 2018. - Т. 7, №4. - С. 287–293.
4. O'Malley, J.M. Authentic Assessment for English Language Learners: Practical Approaches for Teachers / J.M. O'Malley, L. Pierce // Addison-Wesley Publishing Company. – 1996. – 268p.
5. Wiggins, G. P. Assessing student performance: Exploring the purpose and limits of testing / G.P. Wiggins // San Francisco: Jossey-Bass. – 1993. – 148 p.
6. Ступницкая, М. Критериальное оценивание: что это такое и как это работает [Электронный ресурс] / М. Ступницкая // Школьные технологии. – 2014. №6. – Mode of access: <https://cyberleninka.ru/article/n/kriterialnoe-otsenivanie-chto-eto-takoe-i-kak-ono-rabotaet?ysclid=lekc3xwm6x75532225> – Date of access: 25.02.2023.

УДК 372.881.111.1

**ПОВЫШЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ ВУЗОВСКОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ:  
КОМПЕТЕНЦИИ ЧЕРЕЗ КОНСТРУКТИВИЗМ**

***Ю.В. Маслов***

*доцент кафедры межкультурной экономической коммуникации  
Белорусский государственный экономический университет, г. Минск  
maslove@tut.by*

В статье рассматриваются результаты современных зарубежных исследований в области компетентностного подхода в образовании и в сфере вузовской иноязычной подготовки. Подчеркивается, что повышение эффективности преподавания английского языка прямо зависит от степени методической и педагогической системности образовательного процесса. Конструктивистский подход к преподаванию дисциплины признается сегодня в качестве ведущего. Данный подход основан на известных в отечественной науке теориях. Реализация подхода в вузах страны, особенно неязыковых, требует разработки нового поколения учебных пособий для студентов, изучающих английский язык для специальных целей.

**Ключевые слова:** вузовское образование; компетенция; иноязычная подготовка; конструктивизм; методическая система.

**ENHANCING FOREIGN LANGUAGE TRAINING AT UNIVERSITY:  
DEVELOPING COMPETENCES THROUGH CONSTRUCTIVISM**

***Y.V. Maslov***

*Associate Professor of the Department of International Business Communications  
Belarusian State Economic University, Minsk  
maslove@tut.by*

The article describes the results of contemporary research conducted abroad in the field of foreign language training within the framework of competence-based approach. The enhancement of English language training is dependent directly on the level of systemic organization of teaching in terms of methodology and pedagogy. According to contemporary understanding, the leading approach to teaching is the constructivist one grounded in theories familiar to the domestic research community. The implementation of the constructivist approach at tertiary level, especially at non-linguistic university, requires efforts aimed at developing new generations of textbooks for students studying English for Specific Purposes.

**Keywords:** tertiary education; competence; foreign language training; constructivism; methodology-based system.

Компетенции – ключевое понятие в современном образовательном дискурсе. Поэтому закономерно, что практической целью образовательного процесса в рамках любой вузовской дисциплины выступают сегодня определенные компетенции, организованные более или менее системным образом.

Сегодняшнее общество меняется быстро, что не может не находить отражения в образовательной практике. Учитывая тот факт, что вузовская подготовка призвана выступать сегодня главным двигателем устойчивого развития любой страны, исследователи разных стран продолжают изучение феномена компетенций с точки зрения того, какие из них являются наиболее важными для нынешних социальных и культурных условий.

В задачу нашей статьи входит, во-первых, подробное рассмотрение результатов одного из подобных исследований. Во-вторых, мы попытаемся предложить некоторые рекомендации для организации профессионально ориентированной иноязычной подготовки в вузе с учетом требований, принятых сегодня в широкой международной практике.

Известно, что высшее образование сегодня стоит перед необходимостью вырабатывать эффективные способы профессиональной подготовки специалистов, способных реализовать свои умения, способности и качества (эта триада и составляет основу любой компетентности) в условиях цифрового века, в экономике знаний.

Так, на мировом экономическом форуме 2018 года прозвучал доклад, озаглавленный «Будущее профессий», в котором определены десять основных компетенций, необходимых работнику в 21 веке. К ним относятся способность решать сложные проблемы, креативность, способность к общению и сотрудничеству, любопытство, инициативность, настойчивость, устойчивость к стрессам, адаптивность, способность к лидерству, чувствительность к социальным и культурным различиям [5, с. 272]. Очевидно, что вузовская подготовка по любой из дисциплин должна в той или иной степени вносить вклад к формированию и развитию перечисленных выше умений.

Многие авторы подчеркивают, что главным инструментом реализации такой задачи выступает организация так называемое активного учения (*active learning*). Суть его заключается в заключении (**ВАРИАНТ\_Суть его состоит в заключении**) своего рода «социального контракта» между педагогом и студентами: если студенты берут на себя обязанность осуществить подготовительную работу перед занятием, то педагог обязуется сделать аудиторную работу интересной, показать, что данный материал является профессионально ценным [5, с. 272–273]. По сути, именно в этом и состоит сущность новаций типа технологии «перевернутый класс», являющихся сегодня весьма популярными на наших образовательных просторах.

Однако поиск оптимальных практических целей вузовской подготовки продолжается активно. В связи с этим важными представляются результаты исследования нидерландских ученых (*E. van Laar* с коллегами, 2017), которые связывают компетенции в образовании с умениями функционировать в цифровой среде [7]. Мы остановимся на этой работе более подробно, т.к. методика этого исследования, основанная на постулатах дискурс-анализа, представляется полезной – особенно в ситуации, когда в зону внимания исследователей попадает большое число различных публикаций, основанных на разнородных методологических подходах.

Авторы работы решают три задачи. Первая из них самая важная – определить научно-педагогические концепты, используемые в научном дискурсе для описания умений, необходимых специалисту в 21 веке. Причем авторы пытаются разобраться в том, какие из умений носят функционально более широкий, транзитивный характер, и не ограничены только сферой цифровой коммуникации [7, с. 578].

Для этой цели авторы провели целевой отбор наиболее авторитетных научных публикаций – рецензируемых научных статей на английском языке, опубликованных с 2000 по 2016 гг.

Критерии отбора статей выставлены жесткие: 1) в статьях должны рассматриваться именно умения, необходимые в 21 веке; 2) в них должны содержаться концептуальные описания и/или результаты валидных измерений; 3) авторы должны рассматривать проблематику умений в контексте подготовки к трудовой деятельности; 4) материал должен быть опубликован в авторитетном журнале. В результате, из всего массива публикаций для анализа отобрано 75 академических статей [7, с. 579].

В результате дискурс-анализа текстов 75 рецензируемых статей авторы получили следующие результаты и представили их в таблице [7, с. 581–582].

<i>Умения</i>	<i>Операционный аспект</i>	<i>Концептуальный аспект</i>	<i>Всего упоминаний</i>
Обработка информации	16	15	31
Критическое мышление	18	12	30
Креативность	12	17	29
Решение проблем	11	13	24
Сотрудничество	11	13	24
Коммуникативность	11	11	22
Технические	12	6	18
Саморегуляция	6	10	16
Учение через всю жизнь	4	6	10
Этическая осведомленность	5	4	9
Культурная осведомленность	2	7	9
Гибкость	2	6	8

Полученные количественные данные интересны не только сами по себе, но также и потому, что авторы делают попытку разобраться в структуре динамического взаимодействия умений как собственно интеллектуальных, так и относящихся исключительно к сфере цифровой коммуникации [7, с. 583].

Важной частью данной работы выступает и приложение, в котором приведены не только выходные данные всех 75 анализируемых статей, но и конкретные составляющие концептов, описываемых авторами публикаций. Учитывая тот факт, что в этой области существует большой разброс мнений, такой список может иметь важное значение в качестве аналитического источника.

Таким образом, в настоящее время в зарубежной вузовской педагогике продолжается поиск более точных целевых ориентиров профессиональной подготовки. Подобная работа ведется и специалистами в области иноязычной подготовки в вузе. Чаще всего авторитетные педагоги указывают на то, что важнейшим средством повышения эффективности вузовской иноязычной подготовки выступает внедрение подхода к преподаванию, основанного на началах педагогического конструктивизма. Заметим, что именно такой подход к преподаванию стимулирует развитие у студентов умений обработки информации.

Рамки настоящей публикации не позволяют приводить подробную аргументацию в пользу выбора такого подхода. Однако можно утверждать, что в практике вузовской иноязычной подготовки конструктивистский подход является предпочтительным, поскольку процесс овладения языком для специальных целей представляет собой в идеале профессионально-ориентированную коммуникацию, цель которой – развитие интеллекта и профессионально ценных качеств личности студентов.

Одним из последовательных пропагандистов конструктивистского подхода в вузовской иноязычной подготовке является украинский ученый, профессор О.Б. Тарнопольский.

Под его руководством разработан целый ряд учебных пособий для студентов. Ученый дает собственное определение описываемого явления. Конструктивистский подход представляет собой специальное проектирование курса иностранного языка для специальных целей, в результате чего у студентов появляется потенциальная возможность *непрямого* овладения умениями коммуникации посредством реализации различных видов иноязычной речевой деятельности [6, с. 100].

Автор предлагает, по меньшей мере, три варианта проектирования курса иностранного языка, причем основные аспекты проектирования остаются неизменными (их можно именовать *принципами*). Первый из них – опора на так называемое *учение на основе опыта* (*experiential learning*). Истоки этой педагогической идеи находим в философии прагматизма и ее педагогическом воплощении (работы Джона Дьюи), а также в модели учения на базе опыта (*Experiential Learning Model*) Дэвида А. Колба.

Второй аспект – использование идей так называемого *обучения на основе тематического содержания* (*content-based instruction*). Подход получил обоснование именно в работах специалистов в сфере обучения иностранным языкам на продвинутом этапе. Содержание курса должно отражать тематику ведущих дисциплин специальности.

Третий аспект проектирования – постоянная реализация возможностей интерактивного обучения. Это особенно актуально для современных условий, когда студенты могут пользоваться всем богатством возможностей, предоставляемых современными информационными технологиями.

Дополнительное измерение, описываемое в цитируемой работе, состоит в том, что образовательный процесс организуется на основе постоянного использования *непрерывного моделирования* (*continuous simulation*), т.е. ролевого / сценарного подхода к проведению занятий [6, с. 101–104].

Нельзя не согласиться с тем, что целесообразная, профессионально-ориентированная иноязычная коммуникативная деятельность является фактором развития важных для современного специалиста умений и способностей, причем фактор действует и прямым, и непрямым образом.

Для грамотной реализации конструктивистского подхода важно проектировать *системно-методическую сторону* процессов преподавания и учения (поскольку иноязычная деятельность исключительно сложна). Если этого не сделать и ограничиться только описанием репертуара приемов обучения (которые, как правило, достаточно известны), целостной картины конструктивистского подхода к обучению не сформируется.

По нашему мнению, конструктивистский подход к разработке учебного курса по иностранному языку для специальных целей – и, соответственно, *основного пособия* по такому курсу – состоит в проектировании методически целесообразной «мозаики» значимых компонентов содержания [1, с. 218–223].

Активное освоение такого содержания способствует формированию знаний, а также профессионально ценных умений, о которых шла речь выше. Поскольку эти умения формируются в «иноязычном» варианте, подход имеет дополнительную ценность. Проектирование подобной «мозаики» должно быть основано на принципах *методической системности*. При этом речь должна идти как о разработке учебных пособий в «бумажном» формате (учебная книга по-

прежнему нужна), так и о создании банка «многомерных дидактических инструментов» [4]. В практике вузовской работы автора этих строк накоплен определенный опыт реализации конструктивистского подхода, отраженный в ряде пособий [2; 3]. Работа в этом направлении продолжается.

*Библиографический список:*

1. Маслов, Ю.В. Конструктивистский подход к структурированию вузовского учебного пособия по межкультурной коммуникации / Ю.В. Маслов // Лингвориторическая парадигма: теоретические и прикладные аспекты. – 2022. – № 27. – С. 218-223.
2. Маслов, Ю.В. Английский язык. Практикум по межкультурной коммуникации = English/ Practicum in Intercultural Communication (с электронным приложением): учебное пособие / Ю.В. Маслов. – Минск: РИВШ, 2022. – 240 с.
3. Маслов, Ю.В. Основы интерпретации текста = The Basics of Text Interpretation: учебное пособие / Ю.В. Маслов, М.Е. Маслова: М-во образования Республики Беларусь, РИВШ. – Минск: РИВШ, 2021 – 240 с.
4. Штейнберг, В.Э. Теоретико-методологические основы дидактических многомерных инструментов для технологий обучения: дисс. ... д-ра пед. наук: 13.00.01 / В.Э. Штейнберг. – Уфа, 2000. – 347 л.
5. Loureiro, P. Higher Education as a Driver for Sustainable Transformation and Leadership [Electronic resource] / P. Loureiro, T. Dieguez, I. Ferreira // International Journal of Multidisciplinary Research and Growth Evaluation. – July-August 2022. – Vol. 3, iss. 04. – P. 270-277. – Mode of access: DOI: 10.54660/anfo.2022.3.4.13. Date of access 23.02.2023.
6. Tarnopolsky, O. Varieties of the Constructivist Approach to Teaching English for Specific Purposes to University Students [Electronic resource] / O. Tarnopolsky // Norwegian Journal of development of the International Science. – 2016. – № 1. – P. 100-103. – Mode of access: URL: [https://www.nor-ijournal.com/wp-content/uploads/2020/09/NJD\\_1.pdf](https://www.nor-ijournal.com/wp-content/uploads/2020/09/NJD_1.pdf). Date of access 25.06.2022.
7. Van Laar E. The relation between 21st-century skills and digital skills: A systematic literature review [Electronic resource] / E. Van Laar, A.J. Van Deurse, J.A. Van Dijk, J. De Haan // Computers in human behavior. – July 2017. – Vol. 72. – P. 577-588. – Mode of access: DOI.org/10.1016/j.chb.2017.03.010. Date of access 23.02.2023.

УДК 378+8+81'25

**ТЕОРЕТИКО-ПРАКТИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ НЕОБХОДИМОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ  
МЕДИАДИСКУРСИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ-ПЕРЕВОДЧИКОВ**

***М. В. Натуркач***

*Старший преподаватель кафедры английского языка международной профессиональной  
деятельности, факультет международных отношений  
Белорусский государственный университет, г. Минск  
[michellinnoff@gmail.com](mailto:michellinnoff@gmail.com)*

Взаимодействие культур в условиях глобализации требует соответствующего изменения языковых компонентов образования. В современных условиях профессиональные компетенции в области получения гуманитарного образования в отрасли внешней политики, внешней экономики, перевода, публичных рилейшнз и др. оказываются связаны с медиадискурсивными компетенциями. Уровень профессионального развития и общая психическая характеристика специалиста позволяют говорить о лингвокогнитивной переводческой компетенции. В русле интерпретативной теории важно также учитывать и лингвистический аспект в системе языкового образования. Анализ медиадискурса, лексическая работа, синхронизация и онлайн контроль помогают развивать интегративные качества личности. Через развитие умений отбора, трансформации и генерирования информации совершенствуются оптимальные решения в контексте профессиональной деятельности.

**Ключевые слова:** медиакомпетентность; медиаобразование; информационная компетенция; медиадискурсивная компетенция; профессиональная компетенция; переводческая компетенция.